

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 75 (1957)
Heft: 201

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: Jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: Jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder daran Raum; Ausland 90 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 166580-166609.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Avis aux importateurs et aux exportateurs de marchandises en provenance et à destination de l'étranger.
Algérie: Fixation de la durée de validité des licences d'importation ou d'exportation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: 3/4 %-Namenobligation Nr. 1555 der Ersparnis-gesellschaft Küttigen, von Fr. 1000, mit Jahrescoupons per 1. Mai 1957 ff. lautend auf Frau Berta Müller-Wehrli, in Küttigen.

Der unbekannte Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 24. Februar 1958, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst dasselbe kraftlos erklärt würde. (414^a)

Aarau, den 21. August 1957.

Bezirksgericht.

Es wird als vermisst gemeldet: Schuldbrief von Fr. 4000, d. d. 4. März 1920, lautend auf Heinrich Helfenberger, geb. 1905, Schriftsetzer, in Sirmach, als Schuldner und zu Gunsten von Alois Meile, Bischofszell-Nord, haftend auf dem Wohnhaus an der Ringelstrasse in Sirmach E. B. Nr. 243, Parz. Nr. 315.

Wer diesen Schuldbrief besitzt, ist aufgefordert, denselben innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Mönchwilten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (415^a)

Bichelsee, den 22. August 1957.

Gerichtspräsidium Mönchwilten.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 19. Juli 1944, Belege Serie I/6442, von Fr. 3000, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 1154, von Signau, lautend zugunsten des Eigentümers Adolf Stucki, Landwirt, Schmutzloch, Schüpbach bei Signau.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung dem Richteramt Signau, in Langnau i. E., vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (416^a)

Langnau i. E., den 23. August 1957.

Richteramt Signau in Langnau i. E.,
der Gerichtspräsident: K. Hess.

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais, Sion, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 15 mars 1958 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (977 et ss. CO): 1 titre de Fr. 2500.— nom., soit 10 parts sociales de Fr. 250.— de la Caisse d'Epargne du Valais N^o 8881/90, au nom de Madame Vve Geneviève Jaquier-Rappaz, avec les coupons N^o 13 et suivants, attachés.

Ainsi donné à Martigny, le 26 août 1957, pour être publié trois fois consécutivement dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans le Bulletin officiel du canton du Valais. (417^a)

Martigny-Ville, le 26 août 1957.

J.-M. Gross.

Kraftloserklärungen — Annulations

Es wird folgender Schuldbrief kraftlos erklärt:

Titel: Schuldbrief vom 20. September 1923, von Fr. 5000, haftend auf Grundbuch Olten Nr. 2750;

Schuldner zur Zeit der Errichtung: Kennel Moritz, des Moritz sel., Elektriker, Olten. (419)

Olten, den 28. August 1957.

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. A. Rötheli.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

26. August 1957.

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen (Société Suisse de Placements) (Swiss Investment Company), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1955, Seite 1886). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Mathilde Jud, von Küsnacht (Zürich), in Uetikon am See.

26. August 1957.

Intever Textil-Verkaufs-G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1956, Seite 2921), Uebernahme von in- und ausländischen Textilvertretungen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Meinrad Betschart, von Schwyz, in Einsiedeln.

26. August 1957.

Genossenschaft Taubstummenhilfe Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2726). Die Unterschrift von Dr. jur. Dorothea Henauer ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Jürg F. Rehberg, von Zürich und Unterengstringen, in Zürich. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

26. August 1957.

Gemeinnützige Raugenossenschaft Jungholz, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1954, Seite 2533). Die Unterschrift von Hans Messerli ist erloschen. Neu ist als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt worden Bruno Kunz, von Wald (Zürich), in Zürich.

26. August 1957. Bureauaschinen.

C. W. Schnyder & Co., in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Konradin W. Schnyder-Seibert und Erika Schnyder geb. Seibert, beide von Kriens, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 23. August 1957 ihren Anfang genommen hat. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Dr. Hans Pauls, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und an Clarissa Dürst geb. Gmachl, von und in Zürich. Vertrieb von Bureauaschinen. Hardturmstrasse 169.

26. August 1957. Altstoffe.

R. Oberli, in Zürich (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1949, Seite 698), Altstoffhandel. Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

26. August 1957. Seefrachten usw.

Transoem S.A. (Transoem A.G.) (Transoem Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. August 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung von Seefrachten, Bereederung und An- und Verkauf von Schiffen für eigene und fremde Rechnung sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann alle mit diesem Zweck zusammenhängenden Geschäfte tätigen, insbesondere Finanzoperationen jeder Art durchführen, sowie Liegenschaften an- und verkaufen und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Moritz Anton Maggi, von Castello S. Pietro (Tessin), in Adliswil, als Präsident, und Max Thee, von und in Zürich, als Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 41, in Zürich 1.

26. August 1957.

Photogravur S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. August 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Fabrikation von und den Handel mit Halb- und Fertigfabrikaten aus Kunststoff, insbesondere photochemischen Gravuren, ferner die Uebernahme von Werkvertretungen der Kunststoffindustrie, den Import und Export von Waren aller Art sowie Beteiligungen an verwandten Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Siegfried Wunderlin, von Mumpf, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. jur. Oskar Müller, von Rothenburg (Luzern), in Küsnacht (Zürich), als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist bestellt Lotte Hippele, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 111, in Zürich 6.

27. August 1957.

«ARAG» Alkoholfreie Restaurants A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1956, Seite 1717). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Roy, von Agiez, in Zürich, und Jakob Truog, von Grösch, in Zürich.

27. August 1957.

A. Ernst, Ing., Technische Vertretungen, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Albert Ernst, von Müllheim (Thurgau), in Dübendorf. Uebernahme von technischen Vertretungen. Alte Gfennstrasse 50.

27. August 1957. Mineralfarben usw.

Dr. Georg Huber, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Georg Huber, von Winterthur, in Zürich 6. Vertretungen von und Handel mit Mineralfarben und chemischen Spezialprodukten. Stockerstrasse 11.

27. August 1957. Maschinen usw.

Verkaufsbüro KSB Zürich AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1955, Seite 434), Verkauf von Maschinen aller Art im In- und Ausland usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Carlo Gallegra,

italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an Hans Rohner, von Herisau, in Küsnacht (Zürich); er zeichnet ausschliesslich mit dem Einzelunterschrift führenden Verwaltungsratsmitglied Dr. H. George Camp oder mit dem Direktor Carlo Gallegra.

27. August 1957. Chemische und pharmazeutische Produkte.
Bayer-Pharma AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1956, Seite 758), chemische und pharmazeutische Erzeugnisse usw. Ferdinand Braun ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Werner Schmitz, deutscher Staatsangehöriger, in Opladen (Deutschland).

27. August 1957. Chemische Produkte usw.
Kefakos A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3279), chemische, pharmazeutische und kosmetische Produkte. Marianne Prohaska ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Anton Peter Richard Obermann, niederländischer Staatsangehöriger, in Zandvoort (Niederlande).

27. August 1957.
Bank Fellinger A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1957, Seite 223). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Willy Weiss, von Arbon, in Vernier (Genf).

27. August 1957.
Urania Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1955, Seite 2547), Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Hermann Walder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Vito Picononi, von Bondo (Graubünden), in Zollikon. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 72 in Zürich 1 (Bureau Dr. Vito Picononi).

27. August 1957. Spedition usw.
Actiengesellschaft Danzas & Cie., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1957, Seite 210), mit Hauptsitz in Basel, Speditionsgeschäft usw. Fritz Hatt und Arnold Ris sind aus der Zentralkonzeption ausgeschieden. Ihre Stellung im Verwaltungsrat hat nicht geändert; sie führen nach wie vor Einzelunterschrift. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Hans Hatt ist nun Präsident der Zentralkonzeption; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Ernst Saxer von und in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

27. August 1957. Vervielfältigungsbureau usw.
Vervi G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1955, Seite 241), Betrieb eines Vervielfältigungsbureaus sowie Handel mit Papier usw. Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Verena Zürcher wohnt nun in Zürich 8.

27. August 1957.
Schreinerei-Genossenschaft Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1949, Seite 3225). Neues Geschäftsdomizil: Grubenstrasse 27, Zürich 3.

27. August 1957. Elektrotechnische Anlagen.
E. Frutiger & Co., Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Kommanditgesellschaft E. Frutiger & Co., in Opfikon (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1957, Seite 873). Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Ernst Frutiger, von Oberhofen (Bern), in Opfikon, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, sowie durch Paul Kolb, von Güttingen (Thurgau), in Zürich, Kommanditär, mit Einzelprokura. Erstellung von elektrotechnischen Anlagen. Langstrasse Nr. 64, in Zürich 4.

27. August 1957. Taxameter.
Ernst Griesser, in Zürich (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2862), Taxameterbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. August 1957. Waren aller Art usw.
EFA A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1957, Seite 446), Import- und Exportgeschäfte, Handelsgeschäfte aller Art usw. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 19. August 1957 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. August 1957.
MARFA Marktfahrer-Einkaufs-Genossenschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1957, Seite 826). Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 20. August 1957 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. August 1957. Verpackungen, Schreinerei usw.
Egolf AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1957, Seite 1243), Betrieb eines Verpackungsgeschäftes und einer Schreinerei usw. Friedrich Egolf ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Fritz Ehrsam-Egolf, von Zürich und Würenlos (Aargau), in Porto (Portugal).

27. August 1957. Beteiligungen usw.
Togal A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1956, Seite 3289), dauernde Verwaltung von Beteiligungen samt Finanzierung von Betriebsgesellschaften auf pharmazeutischem Gebiet usw. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Gaston F. Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in München, und Carlo Viscardi, von San Vittore (Graubünden), in Lugano.

27. August 1957. Bedarfsartikel aus Kunststoff.
Mythenwerk, Huber & Meyer, bisher in Steinen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954, Seite 1136). Diese Gesellschaft, die am 30. November 1946 ihren Anfang genommen hat und seit dem 11. August 1948 aufgelöst ist, hat ihren Sitz nach Zürich verlegt. Gesellschafter und Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind: Emil Karl (nicht wie bisher eingetragen «Carlo») Huber, von Zürich, in Zürich 11, und Wilhelm Meier (nicht wie bisher eingetragen «Meyer»), von Menznau, in Zürich 7. Die Firma lautet nun Mythenwerk, Huber & Meier. Fabrikation von industriellen und elektrotechnischen Bedarfsartikeln aus Kunststoffen. Geschäftsdomizil: Gagliardiweg 9 in Zürich 11 (bei Emil Karl Huber).

Bern — Berne — Berna
Bureau Aarwangen

27. August 1957. Textilwaren.
Hans Seiler, in Ursenbach. Inhaber der Firma ist Hans Seiler, von Leimiswil, in Ursenbach. Handel mit Textilwaren.

Bureau Bern

26. August 1957. Coiffeur.

Alex. Imgrüth, in Bern, Betrieb eines Coiffeurgeschäftes (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1948, Seite 3059). Neues Geschäftsdomizil: Neugass-Passage 3.

26. August 1957. Kabel, Drähte usw.
P. M. Scheidegger S. à r. l., in Bern, Engros- und Einzelhandel mit Kabeln, Drähten und elektrotechnischen Artikeln samt Zubehör usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1957, Seite 1712). Neues Geschäftsdomizil: Mezenerweg 11.

26. August 1957. Konstruktionen, Heizungsanlagen usw.
H. Badertscher & Co., Büro Bern, Zweigniederlassung in Bern, Konstruktionsbureau, Heizungen und Lüftungen (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1870), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Münchenstein. Die Prokura von Heinz Grimm ist erloschen.

27. August 1957. Kinderkleider usw.
Hess & Righetti, in Bern. Unter dieser Firma sind Lena Hedwig Hess, von Walterswil (Bern), in Bern, und Fabbia Julie Righetti, von und in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1942 begonnen hat. Herstellung von und Handel mit Kinderkleidern und -artikeln unter der Enseigne «Boutique Fabia» und Betrieb des Couture-Ateliers «Hery», Hirschengraben 11.

27. August 1957. Schreinerei.
Friedrich Scheidegger, in Bern-Bümpliz, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1930, Seite 985). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöscht.

27. August 1957. Fabrikate der Autobranche usw.
Uebersax & Co., in Bern, Handel mit Halb- und Fertigfabrikaten der Autobranche, Technik und Industrie usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1952, Seite 1178). Der Sitz wurde nach Muri bei Bern verlegt. Thunstrasse 227.

27. August 1957.
Immobilien-Gesellschaft Schönring A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. August 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien von Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Johanna Messerli geb. Gasser, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Rudolf, von Kaufdorf, in Bern, die in der Gemeinde Bern gelegene Besitztum am Ostring Nr. 85, Grundbuchblatt Nr. 3324, Kreis IV, zum Preise von Fr. 612 000, unter gleichzeitiger Uebernahme der darauf haftenden Schulden von Fr. 345 157. Die Bekanntmachungen, Mitteilungen und Einladungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehören an: Dr. jur. Horace Mastronardi, von Les Bayards, in Bern, als Präsident; Dr. Nikolaus von Karman, staatenlos, in Bern, als Vizepräsident, und Marcel Dreyfuss, von Lengnau (Aargau), in Bern, als Mitglied. Sie zeichnen zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: Schwanengasse 8 (bei Dr. jur. Horace Mastronardi).

Bureau Läufen

26. August 1957. Motorseilwinden.
Müller und Jermann, in Zwingen. André Müller, von Bärschwil, und Josef Jermann, von Zwingen, beide in Zwingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. August 1957 begonnen hat. Generalvertretung der Zwillingmotorseilwinden «Adler».

Bureau Thun

27. August 1957. Holz, Baumaterialien, Parkette.
Paul Bönzli, Filiale in Thun. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Bern seit 22. Januar 1947 eingetragenen Einzelfirma «Paul Bönzli», Handel mit Holz und Baumaterialien, Parkettunternehmung, in Thun, eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Paul Bönzli, Sohn, von Tschugg, in Bern. Handel mit Holz und Baumaterialien, Parkettunternehmung. Steffisburgstrasse 21.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.
Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Filiale in Luzern (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1957, Seite 2282). Die ausgeschiedenen Mitglieder der Zentralkonzeption Fritz Hatt und Arnold Ris, deren Stellung im Verwaltungsrat unverändert bleibt, zeichnen nach wie vor einzeln.

23. August 1957.
Fricker & Co., Musikhaus, in Luzern. Unter dieser Firma sind Elsa Léohenne geborene Fricker, von Scut (Bern), Irma Berner geborene Fricker, von Schafisheim, und Alice Buerkli geborene Fricker, von und in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 16. Februar 1952 begonnen hat. Die Ehemänner haben die Zustimmung gegeben. Musikhaus und Akkordeonschule. Hirschemattstrasse 38.

Schwyz — Schwytz — Svitto

26. August 1957. Viehhandel.
Gerold Kälin, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Gerold Kälin, von und in Einsiedeln. Viehhandel.

26. August 1957.
Paul Gwerder, Autotransporte, in Muotathal. Inhaber der Firma ist Paul Gwerder, von und in Muotathal. Autotransporte.

26. August 1957. Wirtschaft, Bäckerei usw.
Christian Bächtold, Bäckerei, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Wirtschaft, Bäckerei und Spezeriehandlung «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 169 vom 8. Juli 1921, Seite 1386). Die Firma ist wegen Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. August 1957. Bäckerei, Restaurant, Kolonialwaren.
A. Lustenberger-Bächtold, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Inhaber der Firma ist Alois Lustenberger-Bächtold, von Nottwil (Luzern), in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Bäckerei-Konditorei, Kolonialwaren, Restaurant «Zum Rössli».

26. August 1957. Käserei, Schweinemast.
Karl Schuler, in Immensee, Gemeinde Küsnacht am Rigi, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1943, Seite 2791). Die Firma ist wegen Geschäftsaufgabe erloschen.

26. August 1957.
Pressverein «Schwyzer Nachrichten», in Einsiedeln, Herausgabe der Tageszeitung «Schwyzer Nachrichten», Verein (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1949,

Seite 207). Die Unterschriften von Konrad Mainberger, Dr. Heinrich Oechslin und Josef Steinegger sind erloschen. Dr. Karl Bachmann (bisher Vizepräsident) zeichnet nun als Präsident. Ferner zeichnen: Pfarrer Johann Gasser, von Lungern (Obwalden), in Altendorf, als Vizepräsident; Kaspar Kälin, von Einsiedeln, in Reichenburg, als Kassier, und Josef Reichlin, von und in Schwyz, als Aktuar. Alle zeichnen zu zweien. Einzelprokura ist erteilt worden an Pia Landenberger, von Heiligkreuz (Thurgau), in Einsiedeln.

26. August 1957.

Konsumverein Siebnen, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1952, Seite 2511). Die Unterschrift von Alfred Schärli ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Lang, von Pfaffnau (Luzern), in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Verwalter.

26. August 1957. Viehhandel, Waren aller Art.

Durrer A.G. Küssnacht, in Küssnacht am Rigi, Handel mit Kleinvieh und Waren aller Art (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1957, Seite 538). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Verrechnung mit einer Forderung von Fr. 30 000 voll einbezahlt. Die Statuten wurden gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. August 1957 entsprechend geändert.

26. August 1957.

Luftseilbahn Küssnacht—Seehodenalp, in Küssnacht am Rigi, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1954, Seite 1136). Die Gesellschaft hat das Grundkapital von Fr. 300 000 durch Ausgabe von 280 neuen Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 440 000 erhöht. Es ist nun eingeteilt in 239 Namenaktien zu Fr. 1000, 610 Namenaktien zu Fr. 100 und 280 Namenaktien zu Fr. 500, alle voll liberiert. Die Statuten wurden gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Mai 1957 entsprechend geändert.

27. August 1957.

Leopold Mantz' Erben, Rigi-Drogerie, Sanitätsgeschäft, Farbwaren, Kolonialwaren und Zigarrenspezialgeschäft, in Küssnacht am Rigi, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1949, Seite 248). Wwe. Maria Mantz-Zürcher und Lydia Mantz sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Maria Mantz-Zürcher ist Einzelprokura erteilt. Die verbleibenden Gesellschafter Leopold und Maria Mantz sind nun volljährig; die Letztergenannte führt infolge Heirat den Familiennamen Langenegger und ist Bürgerin von Baar. Der Ehemann, Othmar Langenegger, hat seine Zustimmung erteilt. Die beiden verbleibenden Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Die Prokura von Jean-Pierre Tamagnan ist erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

27. August 1957. Steinbruch, Kiesgrube, Transporte usw.

E. & G. Giacometto, in Oberdorf, Steinbruch und Kiesgrube, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1950, Seite 3287). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Transporte und Handel mit Sand und Kies.

Bureau Ollen-Gösgen

26. August 1957. Bodenbeläge, Baustoffe usw.

O. Meissner & Cie., in Olten, Bodenbeläge, Baustoffe usw. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1952, Seite 2183). Rosa Müller geb. Moor, von Oftringen, in Olten, ist an Stelle ihres verstorbenen Ehemannes Gottlieb Müller in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter derselben Firma weiter.

Bureau Stadt Solothurn

27. August 1957. Autoreparaturen, Garage.

Ernst Hegner, in Solothurn, Autoreparaturwerkstätte, Garagebetrieb, «Garage zum Pflug», Handel mit Autos (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1952, Seite 2820). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. August 1957. Kinderkonfektion.

Bambi, Frau Ruth Waldner, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Ruth Waldner-Kirsch. Der Ehemann hat zugestimmt. Handel mit Kinderkonfektion, -wäsche und Bébé-Artikeln. Untere Rebgasse 6.

23. August 1957. Baugeschäft.

Fritz Stump, bisher in Basel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1953, Seite 972). Die Firma hat den Sitz nach Riehen verlegt, wo der Inhaber Friedrich gen. Fritz Stump-Krenzlin jetzt wohnt. Wenkenstrasse 10.

23. August 1957. Messer, Bestecke usw.

Frau R. Oehsner, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Röseli Oehsner-Aerne, von Winkel bei Bülach, in Basel. Der Ehemann hat zugestimmt. Import von und Handel mit Messern, Bestecken und Rasierklängen: Reinacherstr. 280.

23. August 1957.

Wolf Foto Kino, in Basel (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1956, Seite 1652). Prokura wurde erteilt an Johanna Trüssel, von und in Basel, und Kurt Bolliger, von Holziken, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

23. August 1957. Waren aller Art usw.

Tradex Basel A.G., in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 282 vom 30. November 1956, Seite 3039). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Genf verlegt (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1957, Seite 2195) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöst.

24. August 1957. Textilwaren.

Erika Styger, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Erika Styger, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Basel. Handel mit Textilwaren aller Art. Lehenmattstrasse 249.

24. August 1957.

Baugenossenschaft Riehen, in Riehen (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1953, Seite 1584). Die Unterschrift von Emil Jundt ist infolge Todes erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das Mitglied der Verwaltung Karl Schacherer, von Basel, in Riehen. Er zeichnet als Kassier zu zweien mit dem Präsidenten. Neues Domizil: In den Neumatten 36.

24. August 1957. Heizungen, Lüftungen.

H. Huber & Co. A.G., in Basel, Handel mit Spezialitäten für Heizung usw. (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3075). Etienne Piaget ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates; er bleibt Mitglied und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

24. August 1957. Liegenschaften usw.

Volderauer & Bosshardt, Inhaber Bosshardt & Klein, in Basel, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1954, Seite 1947). Aus der Kollektivgesellschaft ist Wilhelm Klein-Frey ausgeschieden. Die Ge-

sellschaft ist aufgelöst. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Alfred Bosshardt-Knecht im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun Volderauer & Bosshardt, Inhaber Alfred Bosshardt-Knecht.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

23. August 1957. Holz, Kohlen, Fourage.

Johannes Fitz-Reich, in Gais, Holz-, Kohlen- und Fouragehandlung (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1932, Seite 223). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an «Johs. Fitz's Erben», in Gais.

23. August 1957. Fuhrhaltereie, Autotransporte, Holz, Kohlen, Fourage.

Johs. Fitz's Erben, in Gais. Unter dieser Firma sind Marie Fitz-Reich und Johannes Fitz, Sohn, beide von und in Gais, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1957 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Johannes Fitz-Reich», in Gais, übernommen hat. Fuhrhaltereie und Autotransporte, Holz-, Kohlen- und Fouragehandlung. Im Kehr.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

23. August 1957. Bohrungen usw.

Dicht A.G., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. August 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Bohrungen, Pfählungen, Sondierungen sowie alle weiteren in das Gebiet der Bautätigkeit gehenden Arbeiten und Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Laut Sacheinlagevertrag vom 19. August 1957 übernimmt die Gesellschaft von Josef Dicht, in Lichtensteig, Bauinventarien gemäss besonderem Verzeichnis im Wert von Fr. 170 000. Der Sacheinleger erhält hierfür 120 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift auf Kontokorrent von Fr. 50 000. Rechte und Pflichten werden ab 1. September 1957 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Dicht, von und in Lichtensteig, zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift; Eduard Steiner, von Thun, in Herisau, und Johannes Cornelis Joseph Ouwehand, holländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, letztere zwei ohne Unterschriftsberechtigung. Einzelprokura wurde erteilt an Franz Andres, von Nebikon, in Wattwil. Geschäftsdomizil: Rosenbergstrasse 76.

26. August 1957.

St. Gallische Kantonbank, Zweigniederlassung in Wattwil (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 36);

St. Gallische Kantonbank, Agentur Nessler, in Nessler (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 37), mit Hauptsitz in St. Gallen. Der Prokurist Willy Naef wohnt nun in Nessler.

26. August 1957. Camionnage.

Guyer & Co. A.-G., in St. Gallen, Betrieb einer Camionnage-Unternehmung usw. (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1955, Seite 1927). Die Prokura von Willy Blum ist erloschen.

26. August 1957.

Heinrich Grünenfelder, Automobile, in St. Gallen, Automobilhandel, Autoreparaturen (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1950, Seite 1898). Die Einzelprokura von Dr. Hans Grünenfelder ist erloschen.

26. August 1957. Möbelstoffe usw.

Alex Forster, in St. Gallen, Engros- und Einzelhandel mit Textilien, insbesondere Möbelstoffen, Couchdecken usw. (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1955, Seite 1391). Der Konkursrichter des Bezirkes St. Gallen hat am 11. Juli 1957 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

26. August 1957. Kinderkleider.

M. Ziegler, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Margrith Ziegler, von Gaiserwald und Rotmonten-St. Gallen, in St. Gallen. Kinderkonfektion (Fabrikation und Verkauf). Zürcherstrasse 55.

26. August 1957. Chemisch-technische Produkte.

F. Gründler, in Wil. Inhaber der Firma ist Fridolin Gründler-Wurm, von Sirmach, in Wil. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Hofplatz Nr. 63.

Graubünden — Grisons — Grigioni

26. August 1957. Molkerei.

Lataria Engiadinaisa, Genossenschaft mit Hauptsitz in St. Moritz und Zweigniederlassung in Scuol/Schuls (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1948, Seite 3049). Die Unterschriften von Joos J. Roner, Hans Vital und Peter Vonzun sind erloschen. Es wurden gewählt: Dr. Peter Conradin, bisher Vizepräsident, als Präsident; Mario Roner, von und in Scuol/Schuls, als Vizepräsident; Gian Ratti, bisher Präsident, als Aktuar, und neu Karl Siegrist, von und in Winterthur; Abraham Conrad, von Andeer, in Silvaplana; Barduot A. Mengiardi, von und in Ardez; Richard Frigg, von Präz, in Sent, und Richard Monsch, von Samedan, in Zernez. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident zu zweien unter sich oder mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

26. August 1957.

Darlehenskasse Lavin, in Lavin (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1948, Seite 1661), Genossenschaft. Die Unterschrift von Heinrich Duschletta ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Richard Frigg, von Präz, in Lavin. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

23 agosto 1957. Puntine, ecc.

Pointec S.A., a Massagno, fabbricazione puntine, ecc. (FUSC. del 17 giugno 1957, N° 138, pagina 1613). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 20 agosto 1957 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr. mediante l'emissione di 100 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate con la compensazione di un credito di 50 000 fr. verso la società. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Il capitale sociale è ora di 100 000 fr., diviso in 200 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Il con-

siglio d'amministrazione è attualmente composto da: Dr Sergio Filippini fu Candido, da Airolo, in Lugano, già amministratore unico ed ora presidente, con firma individuale; Marcello Berti fu Giovanni, cittadino italiano, in Milano, e Ernesto Poretti di Angelo, da Lugano, in Pregassona. Questi ultimi due membri non hanno diritto di firma.

26 agosto 1957.

Brevetti & Licenze S.A. in liquidazione, a Breganzona, brevetti (FUSC. del 27 settembre 1956, N° 227, pagina 2447). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

26 agosto 1957. Immobili.

Tari S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti in data 20 agosto 1957 venne costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la compra-vendita, la costruzione, l'affitto e l'amministrazione di immobili, nonché la conduzione di aziende agricole. La società può assumere interessenze a qualsiasi impresa in Svizzera ed all'estero. La società intende acquistare le part. N° 284, 107 A, B, c, d, E, 100, 88 A, b, c, d, e, 23 A, b di Mendrisio al prezzo di 70 000 fr. Il capitale sociale è di 50 000 fr., divisé in 100 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e le convocazioni vengono rimesse agli azionisti per lettera raccomandata, in quanto noti. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 9 membri, attualmente da un amministratore unico che è Luigi Bellasi fu Felice, da ed in Lugano, con firma individuale. Via Pretorio 7, c/o L. Bellasi.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Cully

26 août 1957.

Minoterie coopérative du Léman, à Rivaz (FOSC. du 13 octobre 1953, page 2441). René Hediger, de Reinach (Argovie), à Rivaz, est directeur et secrétaire pris hors conseil, signant collectivement à deux, en remplacement d'Alexandre Golay, dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau de Lausanne

26 août 1957.

Menuiserie Nouvelle S.A., à Lausanne, entreprise de menuiserie (FOSC. du 13 juin 1957, page 1579). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 août 1957, la société a modifié ses statuts. La raison sociale a désormais la teneur suivante: **Ebénisterie-Menuiserie Nouvelle S.A.** La société a pour but l'exploitation d'une entreprise d'ébénisterie et de menuiserie, la fabrication de meubles et d'agencements de locaux, l'exécution, en matière de construction, de tous travaux en rapport avec son entreprise et d'une manière générale toutes activités en relation avec l'industrie et le commerce du bois ou d'objets en bois. La société pourra procéder à toutes opérations immobilières, financières ou commerciales et à la prise de participations s'y rapportant.

26 août 1957.

Fabrique d'articles en métal Renens S.A. (Metallwarenfabrik Renens A.G.), à Renens, fabrication et vente de tous articles en métal (FOSC. du 1^{er} mai 1957, page 1165). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 août 1957, la société a modifié son but social. Elle a pour objet la fabrication, l'achat et la vente de tous articles en métal. Elle peut acheter, vendre et gérer des immeubles et s'intéresser à toutes opérations financières ou commerciales, en corrélation avec ses affaires propres, notamment à l'acquisition et l'exploitation de brevets ou licences et à la prise de participations. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un point non soumis à publication.

26 août 1957.

Prêts sur Gages et Mont-de-Piété Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 6 décembre 1956, page 3097). La signature du directeur Robert Blaser est éteinte. René Pahud, de St-Cierges (Vaud), à Lausanne, est désigné en qualité de directeur; il engagera la société en signant collectivement avec l'un des administrateurs inscrits.

26 août 1957. Chemiserie, cravates, articles d'habillement.

Edouard Burri & Cie, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui commencera le 1^{er} septembre 1957. Elle a pour associé indéfiniment responsable: Edouard Burri, de Meggen (Lucerne), à Lausanne, séparé de biens d'Elisabeth née Wagner, et pour associés commanditaires: Bernard Amstutz, de Sigriswil, à Lausanne, et Charles Burri, de Meggen (Lucerne), à Montana (Valais), chacun avec une commandite de 30 000 fr. Commerce de chemiserie, cravates et articles d'habillement pour dames et messieurs. Galeries du Grand-Pont.

26 août 1957. Représentations.

Saric S. à r. l., à Lausanne, représentations diverses (FOSC. du 27 février 1952, page 557). La part sociale de Marcelle Valleggia née Boué, primitivement de 9000 fr. est réduite à 1000 fr. par suite de la cession à son époux l'associé André Valleggia, d'une tranche de 8000 fr., dont la part sociale est portée de 11 000 fr. à 19 000 fr. Suivant procès-verbal authentique du 22 août 1957, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 20 000 fr. Il est divisé en une part sociale de 19 000 fr. et une part sociale de 1000 fr.

Bureau d'Orbe

26 août 1957. Instruments dentaires.

Les fils d'Auguste Maillefer, société anonyme à Ballaigues, à Ballaigues (FOSC. du 18 juillet 1955, N° 165, page 1874). Le membre du conseil d'administration Benjamin-Jules Maillefer est décédé; sa signature est radiée. A été désigné en qualité de nouveau membre du conseil d'administration: Pierre Maillefer, de et à Ballaigues. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: Walther-Joseph Maillefer (déjà inscrit); secrétaire: Samuel-Philippe Maillefer (déjà inscrit); membre: Pierre Maillefer (nouveau). Chaque membre engage la société par sa signature individuelle.

26 août 1957. Ferblanterie, couverture, etc.

J. Costa, à Vallorbe, ferblanterie, couverture, appareillage (FOSC. du 27 mars 1953, N° 71, page 728). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

26 août 1957. Encaustique.

M. Béguin, à Corsier sur Vevey. Le chef de la maison est Marcelle-Huguette Béguin, de Rochefort (Neuchâtel), à Corsier sur Vevey. Fabrication et vente d'encaustique. Sous les Terreaux.

26 août 1957. Horticulture.

Jacques de Ribaupierre, à Montreux-Planches. Le chef de la maison est Jacques de Ribaupierre, de Grandson, à Montreux-Planches. Etablissement horticole, fleuriste. Avenue du Kursaal 23. (Inscription faite d'office conformément à l'art. 57, al. 4, ORC.)

26 août 1957. Horticulture.

Robert Magnenat, à Fontanivent, commune de Montreux-Châtelard. Le chef de la maison est Robert-Lucien Magnenat, de Vaulion, à Fontanivent-Châtelard. Etablissement horticole. Fontanivent (Office postal de Brent). (Inscription faite d'office conformément à l'art. 57, al. 4, ORC.)

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Boudry

24 août 1957. Horlogerie.

Walter Scholl, à Peseux. Le chef de la maison est Walter Scholl, de Pieterlen (Berne), à Peseux. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Fernand Cuhe», à La Chaux-de-Fonds, radiée (FOSC. du 22 août 1957, N° 195, page 2252). Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Rue de Corcelles 4.

Genève — Genève — Ginevra

9 août 1957. Gestion de brevets, etc.

Brevita S.A., à Genève. Suivant actes authentiques et statuts des 24 juin et 6 août 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de gérer tous brevets étrangers appartenant à des tiers domiciliés hors de Suisse, et d'octroyer pour leur compte toutes licences pour l'exploitation de ces brevets. La société n'a aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Erwin Haymann, président, de Zurich, à Genève; Léon Naiditch, secrétaire, des USA, à New York, et Eliane Lehmann, de Zurich, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président ou du secrétaire. Domicile: 1, place du Port, étude de M^e Erwin Haymann, avocat.

21 août 1957. Participations, etc.

Delamare S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 9 août 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales, mobilières et immobilières, tant en Suisse qu'à l'étranger, dans le sens d'une compagnie holding; à cet effet, elle pourra faire toutes opérations de gérance et d'administration ainsi que toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières en relation avec son objet. Elle ne fera aucun appel au public pour obtenir des dépôts de fonds; elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève autre que celle qui sera nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Emile Depommier, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 30, boulevard-Helvétique; étude de M^e Rodolphe Burgy, notaire.

24 août 1957. Machines pour l'exploitation du sol et du sous-sol, etc.

Imperial S.A., Genève, en liquidation, à Genève, machines pour l'exploitation du sol et du sous-sol, etc. (FOSC. du 11 octobre 1955, page 2577). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 18 juillet 1957.

24 août 1957. Achat de bétail et de viandes, etc.

Bell S.A., succursale de Genève, achat de bétail et de viandes de tous genres, etc. (FOSC. du 23 août 1956, page 2164), avec siège principal à Bâle. Les pouvoirs du directeur Karl Waffenschmidt sont radiés.

24 août 1957.

Ateliers des Charmilles S.A. (Charmilles Engineering Works Limited) (Charmilles Maschinenbau A.G.) (Charmilles Construction de Mâquinas S.A.), à Genève (FOSC. du 2 août 1957, page 2104). La procuration de Charles Burger est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Roger-Jean Regad, de nationalité française, à Genève.

24 août 1957. Produits de beauté, etc.

René Fischer Société Anonyme, à Genève, commerce, représentation et distribution de produits de beauté, etc. (FOSC. du 21 janvier 1957, page 203). Nouveaux locaux: 8, rue Blanche.

24 août 1957. Vins et spiritueux, etc.

Vve François Molhéraç, société anonyme, à Genève, commerce de vins et spiritueux, etc. (FOSC. du 11 juillet 1957, page 1874). Laurent Strambo, de nationalité italienne, à Genève, a été nommé fondé de pouvoir; il signe collectivement avec un administrateur.

24 août 1957.

Société Internationale de Migrations en liq^{on}, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 août 1957, page 2120). Les pouvoirs de Jean Duhamel et Maurits de Beaufort, membres du comité de direction, sont radiés.

24 août 1957. Librairie.

Georg et Cie S.A., à Genève, librairie (FOSC. du 4 juillet 1955, page 1744). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 août 1957, la société a porté son capital de 60 000 fr. à 100 000 fr., par l'émission de 100 actions de 400 fr. chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 100 000 fr., divisé en 250 actions de 400 fr. chacune, nominatives.

26 août 1957.

Carrosserie, Genève, S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 août 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de construction et de réparation de carrosseries en tous genres ainsi que l'exploitation d'un atelier de peinture sur automobiles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Armand-André Dreyfus, président, de La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Villiers (Neuchâtel), à Genève, et Louis-Henri-Georges Porchet, secrétaire, de Corcelles-le-Jorat (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement. Locaux: 28-30, rue de la Servette.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 166580. Hinterlegungsdatum: 24. April 1957, 17 Uhr.
RCA Communications, Inc., 66 Broad Street, New York (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Radiosende- und Empfangsapparate kombiniert mit automatischen Druckvorrichtungen für Gegensprechanlagen zwischen Abonnenten; gedruckte Publikationen; Abonnentenverzeichnisse; Kataloge; Instruktionshandbücher und Papcteriewaren.

TEX

Nr. 166581. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1957, 20 Uhr.
Schuhfabriken Odermatt & Co. A.G., Mitskirchstrasse 209, Zurzach (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art.



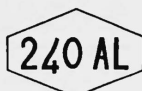
Nr. 166582. Date de dépôt: 29 mai 1957, 7 h.
Société Georland, rue Lafayette 44, Paris 9^e (France).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces de bijouterie. Joaillerie or et platine.



Nr. 166583. Date de dépôt: 4 juin 1957, 7 h.
Pessina Dionigi & C., via Genova 7, Valenza (Italie).
Marque de fabrique et de commerce.

Colliers en or blanc, colliers en or jaune, broches en or blanc, broches en or jaune, bagues en or blanc, bagues en or jaune, boucles d'oreille en or blanc, boucles d'oreille en or jaune, breloques en or jaune avec pierres et bagues pour homme en or blanc et jaune, bracelets en or blanc et jaune avec pierres.



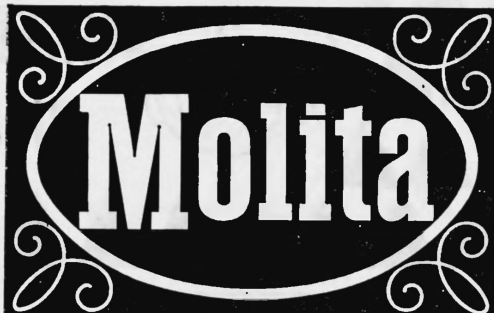
Nr. 166584. Date de dépôt: 26 juin 1957, 17 h.
The Morgan Crucible Company Limited, Battersea Works, Battersea Church Road, Londres S.W. 11 (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Matériau réfractaire en matière plastique, sous forme de granules ou de poudre, pour usage comme revêtement de fours et de cuves et pour la construction des bâtiments.

TRI-MOR

Nr. 166585. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1957, 12 Uhr.
Josef Schmidiger, Brunnenverwaltung Gontenbad, in Gontenbad (Appenzell I.-Rh.). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreies Tafelgetränk mit Milchserum und natürlichen Auszügen aus Früchten und Kräutern.



Nr. 166586. Date de dépôt: 15 juillet 1957, 18 h.
S. Schaya & Fils, Sully Watch, Bendicht-Rechberger-Strasse 5, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.



Nr. 166587. Date de dépôt: 15 juillet 1957, 12 h.
G. Zwickly, rue des Pavillons 11—13, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Outillage pour la métallurgie, machines-outils de précision, centrifugeuses pour l'épuration des liquides, métaux et minerais.



Nr. 166588. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1957, 19 Uhr.
Einhorn A.G., Affoltern a. A. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 89927. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1957 an.

Teigwaren und Mahlprodukte.



Nr. 166589. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1957, 16 Uhr.
Fränkische Lederfabrik Rehau Plastics GmbH, Rehau (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwarenbedarf, nämlich Profilbänder und Schuhrahmen aus Kunststoff für die Schuhindustrie; Garne, Seilerwaren, Netze und Drahtseile, alle mit Kunststoff verkleidet. Gummi, Gummiersatzstoffe und daraus hergestellte Waren für technische Zwecke; Zelluloid und ähnliche Kunststoffe für Drechsler-, Schnitz- und Flechtwaren, insbesondere Profile für die Industrie, wie Schläuche, Leisten, Schnüre, Formkörper, Folien und Kleber; Möbel-, Spiegel- und Polsterwarenzubehör, nämlich Profile, Rahmen, Kanten und Verzierungen aus Kunststoff; Zubehör für Tapezierarbeiten, Bänder, Besatzwaren aus Kunststoff, Sattler-, Täschner-, Riemen- und Kunstlederwaren sowie Leder- und kunststoffkombinierte Waren.



Nr. 166590. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1957, 16 Uhr.
Fränkische Lederfabrik Rehau Plastics GmbH, Rehau (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwarenbedarf, nämlich Profilbänder und Schuhrahmen für die Schuhindustrie aus Kunststoff; Garne, Seilerwaren, Netze und Drahtseile, alle mit Kunststoff verkleidet. Gummi, Gummiersatzstoffe und daraus hergestellte Waren für technische Zwecke; Zelluloid und ähnliche Kunststoffe für Drechsler-, Schnitz- und Flechtwaren, insbesondere Profile für die Industrie, wie Schläuche, Leisten, Schnüre, Formkörper, Folien und Kleber; Möbel-, Spiegel- und Polsterwarenzubehör, nämlich Profile, Rahmen, Kanten und Verzierungen aus Kunststoff; Zubehör für Tapezierarbeiten, Bänder, Besatzwaren aus Kunststoff, Sattler-, Täschner-, Riemen- und Kunstlederwaren sowie Leder- und kunststoffkombinierte Waren.

PLASTICAN

Nr. 166591. Hinterlegungsdatum: 5. August 1957, 20 Uhr.
Basis Watch A. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, in Tecknau (Basel-Land).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

GARUDA

Nr. 166592. Hinterlegungsdatum: 5. August 1957, 20 Uhr.
Sura Aktiengesellschaft, Reitnau (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.
Damen- und Herrenmäntel.

PERLAPLUVA

Nr. 166593. Hinterlegungsdatum: 6. August 1957, 18 Uhr.
Novagenta G.m.b.H., Culmannstrasse 83, Zürich 6. — Handelsmarke.
Lippenstifte.

garant

Nr. 166594. Hinterlegungsdatum: 6. August 1957, 18 Uhr.
Novagenta G.m.b.H., Culmannstrasse 83, Zürich 7. — Handelsmarke.
Lippenstifte.

roloc

Nr. 166595. Hinterlegungsdatum: 6. August 1957, 17 Uhr.
Petrolite Corporation, 369 Marshall Avenue, Webster-Groves (Missouri,
USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mikrokristalline Wachse.



Nr. 166596. Hinterlegungsdatum: 9. August 1957, 19 Uhr.
Multiforsa AG (Multiforsa S.A.) (Multiforsa Ltd.), Steinhausen (Zug).
Fabrik- und Handelsmarke.

Futtermittel und Vitaminkonzentrate aus Weizenkeimbestandteilen.

BIOGERM-B

Nr. 166597. Hinterlegungsdatum: 12. August 1957, 17 Uhr.
Kaegi AG, Uraniastrasse 40, Zürich 1. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kugelschreiber und Ersatzpatronen, Füllhalter, Füllstifte sowie andere Schreib-
geräte aller Art.

TOURBILLON

Nr. 166598. Hinterlegungsdatum: 12. August 1957, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.
Fabrikmarke.

Farbstoffe zum Färben von Triacetatmasse.

TRIAFIL

Nr. 166599. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 17 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach
(Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 91512. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1957
an.

Biskuits und Waffeln aller Art.

Fatima

Nr. 166600. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 17 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach
(Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 91513. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1957
an.

Biskuits und Waffeln aller Art.

Finbec

Nr. 166601. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 17 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach
(Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 91514. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1957
an.

Biskuits und Waffeln aller Art.

Memoria

Nr. 166602. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 17 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach
(Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 91515. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1957
an.

Biskuits und Waffeln aller Art.

Carofino

Nr. 166603. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 17 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach
(Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 91516. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1957
an.

Biskuits und Waffeln aller Art.

Dulce

Nr. 166604. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 17 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach
(Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 91517. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1957
an.

Biskuits und Waffeln aller Art.

Novum

Nr. 166605. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 17 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach
(Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 91518. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1957
an.

Biskuits und Waffeln aller Art.

Novella

Nr. 166606. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 17 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach
(Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 91519. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1957
an.

Biskuits und Waffeln aller Art.

Orlanda

Nr. 166607. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 17 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach
(Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 91520. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1957
an.

Biskuits und Waffeln aller Art.

Favora

Nr. 166608. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 17 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach
(Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 91521. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1957
an.

Biskuits und Waffeln aller Art.

Divina

Nr. 166609. Hinterlegungsdatum: 9. August 1957, 12 Uhr.
Actienbrauerei Basel, Dornacherstrasse 200, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Helles und dunkles Normal- und Spezialbier.



ACTIENBRAUEREI BASEL / BRASSERIE PAR ACTIONS BALE

Modificazione della ragione sociale e cambiamento d'indirizzo

Firma- und Adressänderung

Marche N° 95874 e 113003. — Pirelli Revere Società Italo Americana Filo Elastico, Milano (Italia). — Ragione modificata in: Pirelli Lastex Società Italo Americana Filo Elastico S. p. A., via Giuliani 2, Milano (Italia). — Registrato il 19 agosto 1957.

Radiations — Löschungen

Marque N° 163721. — Hans-Jörg Gilomen Uhrenfabrik «Onsa», Lengnau près Bienne. — Radiée le 20 août 1957 à la demande de la maison titulaire. Marken Nrn. 163815, 163816. — Conserventfabrik St. Gallen AG St. Gallen, in St. Gallen-Winkeln. — Gelöscht am 20. August 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin. Marke Nr. 166044. — W. Zoller, Basel. — Gelöscht am 19. August 1957 auf Ansuchen des Markeninhabers.

L'Urbaine, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, Société anonyme, 10, Boulevard Haussmann, Paris 9^e

Actif	Fr. fr.	Passif	Fr. fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	2 498 550 831	Capital social	750 000 000
Actions d'entreprises d'assurances	48 105 958	Fonds de réserve	120 000 000
Autres actions	720 263 285	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	1 003 333	pour cautionnement à l'étranger	157 816 000
Prêts à des corporations	183 805 546	pour éventualités diverses	135 987 609
Immubles	338 100 000	pour fluctuation de change sur devises étrangères	85 500 000
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	7 650 000	pour fluctuation de valeurs mobilières	70 000 000
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	32 780 388	pour réévaluation des immeubles	6 172 000
Avoirs en banques	571 736 850	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	665 254 980	Provision pour risques en cours	1 829 822 000
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	484 847 985	Provision pour sinistres à régler	628 852 000
Dépôts pour réassurances acceptées	16 551 583	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	756 348 579
Mobilier et matériel	1 000	Dépôts pour réassurances cédées	162 963 506
Autres actifs	111 958 888	Engagements:	
		envers des agents	124 487 130
		Articles compensateurs:	
		Provision pour annulation de primes arriérées	90 000 000
		Provision pour débiteurs douteux, réassurances	50 000 000
		Provision pour travaux, immeubles et achat de matériel	
		mécanographique	45 000 000
		Réserve immobilière	157 430 000
		Autres passifs	408 350 818
		Bénéfice	134 880 985
	5 713 610 627		5 713 610 627

Paris, le 24 juin 1957.

Pour la Compagnie l'Urbaine-Incendie
Le président directeur-général: V. Lerambert-Potin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Avis aux importateurs et aux exportateurs de marchandises en provenance et à destination de l'étranger

Le «Journal Officiel de la République française» du 23 août 1957 a publié le texte de l'avis ci-après:

«L'attention des importateurs et des exportateurs titulaires de contrats commerciaux libellés en devises étrangères est attirée sur le fait que les valeurs en francs français à porter sur les titres d'importation et d'exportation doivent désormais être calculées par rapport aux valeurs en devises prévues aux contrats, sur la base des cours pratiqués sur le marché des changes augmentés du prélèvement et du versement institués par le décret N° 57—910 du 10 août 1957».

Toutefois, pour les produits dispensés du prélèvement ou du versement en application de l'arrêté du 10 août 1957 (dispositions commerciales) publié au Journal officiel du 11 août 1957¹⁾ (rectificatif au Journal officiel du 21 août 1957²⁾, la valeur en francs à porter sur les titres d'importation ou d'exportation doit être calculée sur la seule base des cours pratiqués sur le marché des changes, sans tenir compte du prélèvement ni du versement.

En d'autres termes, l'indication des valeurs en francs français correspondra aux sommes que les importateurs devront payer ou que les exportateurs devront recevoir, y compris, lorsqu'ils sont applicables, le prélèvement ou le versement de 20%.

Les dispositions précédentes, relatives aux formalités à accomplir par les importateurs et par les exportateurs titulaires de contrats commerciaux libellés en devises étrangères, ne modifient en aucune façon, pour les produits dispensés du prélèvement ou du versement, les règles de détermination des sommes définitives en francs français à régler par ces importateurs ou à rapatrier par ces exportateurs. Ces sommes sont déterminées en application du décret et des arrêtés du 10 août 1957¹⁾, ainsi que de l'avis N° 635 de l'office des changes³⁾.

¹⁾ Voir FOSC. N° 189 et 193 des 15 et 20 août 1957.

²⁾ Ce rectificatif a modifié, sur des points donnés, les listes des produits bénéficiant de la suspension du prélèvement de 20% (liste I) ou des marchandises pour lesquelles le versement de 20% est suspendu (liste III). Parmi les modifications entrant en ligne de compte, il convient de citer la suppression des terres réfractaires et à grès, y compris les terres de chamotte et de dinas, et des produits réfractaires d'une part et l'adjonction de certaines peaux brutes (peaux d'ovins) et pelleteries brutes (lapins et lièvres), d'autre part.

201. 29. 8. 57.

Algérie

Fixation de la durée de validité des licences d'importation ou d'exportation

De l'arrêté du 14 août 1957, paru dans le «Journal Officiel de l'Algérie» du 16 du même mois, il appert que les dispositions françaises métropolitaines ayant porté de 3 à 6 mois¹⁾ la durée de validité des licences d'importation ont été rendues applicables à l'Algérie. Cet arrêté précise à ce propos que la durée de validité:

- a) de 6 mois ci-dessus est calculée à compter du jour qui suit la date du visa des licences par la «Section Algérie de l'Office des changes»;
- b) des licences d'importation visées par la susdite «Section» entre le 1^{er} avril et le 16 août 1957 demeure fixée à trois mois.

Enfin, il ressort de l'arrêté du 14 août 1957 que la durée de validité des licences d'exportation reste fixée à trois mois.

¹⁾ Voir FOSC. N° 189 du 15 août 1957 (France [y compris les territoires de la «zone franc»] — Réforme du régime des échanges et des règlements extérieurs à la «zone franc»). 201. 29. 8. 57.

Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im SHAB. Nrn. 74-81 erschienenen Texte der wichtigsten Aussenhandelsbestimmungen in 20 lateinamerikanischen Ländern können in Form eines Sonderabzuges bezogen werden. Er ist erhältlich — am einfachsten gegen Voreinzahlung von Fr. 1.— auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Es genügt in diesem Fall, die Bestellung auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Régime du commerce extérieur des pays de l'Amérique latine

Les textes parus dans les numéros 82 à 89 de la FOSC. concernant le régime du commerce extérieur de 20 pays de l'Amérique latine ont été réunis en un tirage à part. On peut se le procurer de la manière la plus simple en versant préalablement la somme de Fr. 1.— au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffira, le cas échéant, de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

FOTODRUCK?

Unser hochwertiges Verfahren zur Herstellung illustrierter Werbebriefe, Katalogblätter, Prospekte, Preislisten, Hauszeitschriften; Wiedergabe von Referenzbriefen und Prüfungsergebnissen usw. Keine Druck-Clichés erforderlich; nach Fotos oder Strichvorlagen, ein- und mehrfarbig; geeignet für kleine und grosse Auflagen.

Verlangen Sie Muster und Preise von

Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5



Flexowriter

die einzige Maschine der Welt,
die schreiben, lochen und lesen kann ...

Der FLEXOWRITER erledigt für Sie automatisch ab Lochstreifen

- Sämtliche schriftlichen Arbeiten in der Werbung
- Offerten und dazugehörige Begleitschreiben
- Auftragsbestätigungen
- Rechnungen
- Mahnungen an säumige Zahler
- Anstellungsverträge für internes und externes Personal
- Sich wiederholende Briefe in fremden Sprachen
- Ausfüllen von vorgedruckten Formularen
- Fehlerfreies Beschriften von Matrizen und Umdruckspiegeln
- Arbeitsvorbereitung
- Bei Offerten oder Auftragsbestätigungen an neue Kunden wird gleichzeitig ein Loch-

- streifen mit der betreffenden neuen Adresse gelocht, mit dem dann automatisch Adreßplatten geprägt werden können
- Automatisches Erstellen von Fakturen ab Lochstreifen, welcher bei der Niederschrift der Auftragsbestätigung als Beiprodukt angefallen ist
- Mit der Fakturierung können im gleichen Arbeitsgang noch folgende Ergebnisse erzielt werden:
 - a) Lochstreifen für die statistische Auswertung des ganzen Verkaufsprogrammes
 - b) Lochstreifen zur automatischen Erstellung von Provisionsauszügen für die Vertreter
 - c) Lochstreifen zur automatischen Niederschrift von Fakturenbordereaux
 - d) Lochstreifen zur automatischen Herstellung von Lochkarten

ELFRIMA AG, Lagerstraße 33, Zürich I, Telefon (051) 25 44 30

Laboratoires Sauter S.A.

Le dividende pour l'exercice 1956/1957 est payable dès aujourd'hui à notre caisse ou à celle de la Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, à Genève, contre remise des coupons 21 et 16, sous déduction du droit de timbre et de l'impôt anticipé.
Genève, le 27 août 1957.

Castelver S.A., Veyrier-Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 11 septembre 1957, à 17 heures 30, au siège de la société, à Veyrier-Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 31 août 1957 au siège de la société.

Veyrier-Genève, le 27 août 1957.

Le conseil d'administration.

Emission
d'un

Emprunt 4% Canton du Valais 1957 de Fr. 10 000 000

destiné à la consolidation de la dette flottante résultant des dépenses occasionnées par la réfection du réseau routier.

Conditions de l'emprunt: Intérêt 4 % l'an; coupons annuels au 30 septembre. Durée 12 ans; possibilité de remboursement anticipé après 10 ans. Amortissements annuels de Fr. 500 000 dès la première année. Coupures de Fr. 1000 au porteur. Cotation aux principales bourses suisses.
Prix de souscription: 99,40% plus 0,60% timbre fédéral.
Délai de souscription: du 23 au 30 août 1957, à midi.
Délai de libération: du 30 septembre au 31 octobre 1957.

Prospectus et bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques.

Banque Cantonale du Valais
Union des Banques Cantoniales Suisses Cartel des Banques Suisses



Dictaphon-Rollen

15 cm lang. Anfragen an
Tel. (051) 48 24 26

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Günstig zu verkaufen Diktiergerät

Marke «Mail-A-Voices»
Auskunft erteilt
Tel. (061) 85 18 11

5. Europäische Werkzeugmaschinen-Ausstellung

HANNOVER

15.-24. September 1957

Swissair-Sonderflüge

15.-22. Sept. täglich ab Zürich 9 Uhr, ab Hannover 18.40 Uhr. Retourbillett Fr. 312.- Platzbelegung und Billette durch Reisebüro

DANZAS

Bahnhofplatz Zürich, Telefon 27 30 31

Société Anonyme Forages Pétroles et Gaz FOPEGA

Messieurs les porteurs de bons de jouissance de la Société Anonyme Forages Pétroles et Gaz Fopega, dont le siège est à Lausanne, sont informés que dite société a fusionné avec la Société anonyme des hydrocarbures, à Lausanne.

Aux termes du contrat de fusion, la Société anonyme des hydrocarbures a pris l'engagement de payer pour chacun des 148 bons de jouissance de la Société Anonyme Forages Pétroles et Gaz Fopega qui sont encore en circulation, une redevance de 1/1000 de 14% soit 0,014% (au maximum, 148 x 0,014 = 2,072%) de la production, calculée sur le territoire qui était concédé à la Société Anonyme Forages Pétroles et Gaz Fopega. Cet engagement ne vaut toutefois qu'à l'égard des porteurs qui remettront leurs bons à la société reprenante avant le 30 septembre 1957.

Messieurs les porteurs de bons sont donc priés de remettre leurs bons avant le 30 septembre 1957 à la Société anonyme des hydrocarbures, Grand-Chêne 2 (bureau de M. Ed. Petit-pierre, président), à Lausanne.

Société anonyme des hydrocarbures
Le conseil d'administration.

Die zeitgemässe Kapitalanlage

kurzfristig elastisch
ertragsgünstig mündelsicher

Wir emittieren bis auf weiteres solche
Anlagewerte in:

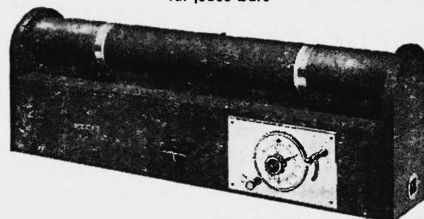
4%-Kassenobligationen

auf 5 und mehr Jahre fest

Schweizerische Hypothekbank
Zürich Solothurn Genf

Kopierapparat - ARNO

für jedes Büro



zur Herstellung von Lichtpausen oder Fotokopien von Briefen und Zeichnungen Format A 4 (Briefbogen)

Preis Fr. 295.-
Format A 3, 30 x 42 cm Fr. 390.-

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung oder Probestellung durch:

ARNO-AGENCE, Basel 2, Viaduktstrasse 12, Tel. (061) 23 70 11

Wegen Nichtgebrauchs günstig zu verkaufen 46

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerlei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

Entzug der Vertretungsbefugnis

Herr Albert Gafner, geb. 1929, von Beatenberg, Hilfsmechaniker, Schwarzenburgstrasse 233, Köniz, entzieht seiner Ehefrau

Ruth Gafner

geb. Scheidegger, geb. 1930, Schwarzenburgstrasse 233, Köniz, nach Massgabe von Art. 164 ZGB die Vertretungsbefugnis mit sofortiger Wirkung. Ihre künftigen Handlungen verpflichten den Ehemann in der Folge nicht mehr, was im Sinne von Art. 5 EG zum ZGB öffentlich bekanntgemacht wird.

Köniz, den 26. August 1957.

Der Gemeindepräsident:
W. Antener.

«Volkswirtschaft»

«Volkswirtschaft»

«Volkswirtschaft»

Verlangen Sie vom
Schweizerischen
Handelsamtsblatt
unentgeltliche
Zusendung
von Probenummern

«Volkswirtschaft»